

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion	CARON	5 4 0	CH 3961 01

Constructeur Officine Brevetti CARON s.n.c., Pianeze S. Lorenzo (Vicenza) / Italia  
 Identification sur la plaquette du constructeur "540"  
devant le N° du châssis  
 Plaquette constructeur dans la cabine, à droite sous le siège  
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron  
 Identification du moteur "DVA 1550" à gauche, en bas latéralement sur le bloc, plaquette rivée  
 Importateur principal MERK-PULLAX AG, 8953 Dietikon +)  
 Véhicule homologué 229 760 / 232 376

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique, avec assistance hydraulique  
 Transmission mécanique non synchr. + boîte compl. route/terrain  
 Nombre de vitesses 12 Entraînement \*)  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur toutes les roues  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec secteur  
 Retenue -  
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau, lampe-témoin séparée

**Carrosserie** pont basculant  
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse -  
 Ceintures sécurité av - ar -  
 Cale 1/285x150x190 mm Rétroviseurs gauche + droite  
 Antivol -

Nombre de places t 2 av centre ar

**Dimensions**  
 Longueur intérieur 2180 extérieur 4230 Empattements 2120 ou 2200  
 Largeur 1380 1540 Essieu double av ar  
 Hauteur 400 2050 Voies av 1220 ar 1220  
 Porte à faux av - ar - Voies av - ar -  
ar 870 950 ou 870  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage ø g 9500 d 9200

**Moteur**  
 Marque SLANZI Type DVA 1550  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position avant  
 Refroidissement air Nombre cylindres 3  
 Alésage 86 Course 88  
 Cylindrée 1533 CV-impôt 7,81  
 Puissance en kW 24 DIN à 1/min 3000  
 Bruit à l'arrêt 76 dB/A à 1/min 2250  
 Silencieux 1 pot = 345x240x125 mm IGM CA 251 x)  
 Mesure des gaz Bacharach = 3,0  
 Déparasitage -

**Poids**  
 avant arrière total  
 Poids à vide 1260 490 1750  
 Charge utile 475 1575 2050  
 Poids total 1735 2065 3800  
 Poids garantis 3800  
 Pneus 10.0/75-15 10.0/75-15  
 Ply / bar 8 / 4,2 8 / 4,2  
 Charge 2560 2560  
 pour V max 40 40  
 Jantes FAD 9.00 x 15.3 acier  
 Gar. poids remorquable avec/sans frein - / 2000 kg  
 Garantie poids de l'ensemble -  
 Poids remorquable testé -  
 Charge garantie sur le toit -  
 Vitesse maximale selon le constructeur 40 km/h  
 testée 36,5 km/h à 1/min 3100 au moteur 670/1030 prise de force

§) Equipement	
Feux de route	M (E)
Feux de croisement	M (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R (E)
Feux stop	S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptrés	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ à gauche combiné
Essuie-glace	1/ balai avec/sans lave-glace
Avertisseurs	FIAMM CH 5 0602 01 ou d'autres modèles homologués

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Camion		
Marque et type	C A R O N 5 4 0		
Homologation N°	CH	3961 01	
Carrosserie	pont basculant		
Places	total	2	avant
Poids à vide	1750	Carburant	D
Charge utile	2050	CV-impôt	7,81
Poids total	3800	Cylindrée	1533

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* ) Entraînement : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.

x) Insonorisation : - tôle d'absorption sous la soufflerie;  
- l'intérieur du capot;  
- écrans d'absorption à gauche et à droite dans les passages des roues.

§) Equipement : - des bavettes sont exigées derrière les roues avant et arrière;  
- un dégivreur;  
- la sortie de l'échappement doit être dirigée sur la gauche à minimum 100 mm du bord du véhicule et à maximum 45° dans l'axe longitudinal.

+ ) Importateur : à partir du 01.04.84 = CARON - Transporter, Schöpfer & Desponds, Birmensdorferstrasse 16, 8902 Urdorf

Inscription dans le permis de circulation:

118 - Vitesse maximale 40 km/h; le disque indiquant la vitesse maximale est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Schafisheim, 05.04.83/02.06.83  
Vn/FR

Remplace FH CH 3961 01 du 05.04.83/02.06.83  
Importateur principal (05.04.84) - Ad

Service fédéral d'homologation